Always there to help you

Register your product and get support at

www.philips.com/welcome

PD7010

Question? Contact Philips

User manual	3
Benutzerhandbuch	43
Mode d'emploi	87
Manual del usuario	131
Brugervejledning	23
Gebruiksaanwijzing	65
Manuale utente	109
Användarhandbok	151

PHILIPS

Sommario

1 Importante 111
Sicurezza e avvisi importanti 111
Sicurezza 111
Conformità 112
Salvaguardia dell'ambiente 113
Copyright 114
Garanzia 115

2 Lettore DVD portatile 116
Contenuto della confezione 116
Panoramica dell'unità principale 117

3 Operazioni preliminari 119
Alimentazione 119
Accensione/spegnimento 121
Scelta della lingua OSD 121

4 Utilizzo del lettore 122
Riproduzione di dischi 122
Impostazione dell'unità principale 125

5 Utilizzo ottimale del lettore 127
Avvio di giochi 127

6 Informazioni sul prodotto 128

7 Risoluzione dei problemi 129

1 Importante

Sicurezza e avvisi importanti

Leggere attentamente tutte le istruzioni prima di utilizzare questo prodotto. La garanzia non copre i danni derivanti dal mancato rispetto delle istruzioni fornite.

Sicurezza

Utilizzare solo collegamenti/accessori specificati dal produttore.
Non esporre il prodotto a gocce o schizzi.
Non posizionare sul prodotto oggetti potenzialmente pericolosi (ad esempio oggetti che contengono liquidi o candele accese).
Le batterie (batteria singola o batterie installate) non devono essere esposte a fonti di calore eccessivo come luce solare, fuoco o simili.
Se la batteria non viene sostituita correttamente, si possono verificare esplosioni. Sostituire solo con un batteria uguale o equivalente.

La modifica del prodotto può causare radiazioni EMC pericolose o un tipo di funzionamento non sicuro.

Avvertenza

- Se si usa la spina di alimentazione o un accoppiatore per scollegare il dispositivo, assicurarsi che la spina e l'accoppiatore siano facilmente accessibili.

Avvertenza

- Non rimuovere il rivestimento del prodotto per nessun motivo.
- Non lubrificare mai alcuna parte del prodotto.
- Non posizionare mai il prodotto su un'altra apparecchiatura elettrica.
- Tenere lontano il prodotto dalla luce diretta del sole, fiamme vive o calore.
- Non guardare mai il raggio laser all'interno del dispositivo.
- Assicurarsi di poter raggiungere facilmente il cavo di alimentazione, la presa o l'adattatore per scollegare il prodotto dall'alimentazione.

Sicurezza per l'udito

A pleine puissance, l'écoute prolongée du baladeur peut endommager l'oreille de l'utilisateur.

Avvertenza

- Per evitare possibili danni all'udito, non ascoltare l'audio a livelli elevati per periodi prolungati.

La tensione massima in uscita del lettore non è superiore a 150 mV.

Conformità

CE

Questo prodotto è conforme ai requisiti sulle interferenze radio della Comunità Europea.

Questo apparecchio è dotato della seguente etichetta:

Nota

- La targhetta del modello è situata sulla parte inferiore dell'apparecchio.

Salvaguardia dell'ambiente

Informazioni per il rispetto ambientale

L'uso di qualsiasi imballo non necessario è stato evitato. Si è cercato, inoltre, di semplificare la raccolta differenziata, usando per l'imballaggio tre materiali: cartone (scatola), polistirene espanso (materiale di separazione) e polietilene (sacchetti, schiuma protettiva).

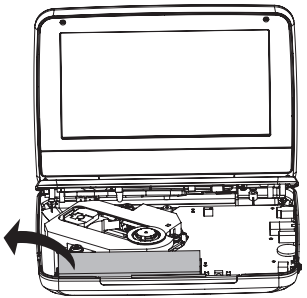
Il sistema è composto da materiali che possono essere riciclati e riutilizzati purché il disassemblaggio venga effettuato da aziende specializzate. Attenersi alle norme locali in materia di riciclaggio di materiali di imballaggio e apparecchiature obsolete.

Questo prodotto è stato progettato e realizzato con materiali e componenti di alta qualità, che possono essere riciclati e riutilizzati.

Quando su un prodotto si trova il simbolo del bidone dei rifiuti con una croce, significa che tale prodotto è soggetto alla Direttiva Europea 2002/96/CE. Informarsi sul sistema di raccolta differenziata in vigore per i prodotti elettrici ed elettronici.

Attenersi alle normative locali per lo smaltimento dei rifiuti e non gettare i vecchi prodotti nei normali rifiuti domestici. Il corretto smaltimento dei prodotti usati aiuta a prevenire l'inquinamento ambientale e possibili danni alla salute.

Il prodotto contiene batterie che rientrano nell'ambito della Direttiva Europea 2006/66/CE e non possono essere smaltite con i normali rifiuti domestici.Informarsi sui regolamenti locali per la raccolta differenziata delle batterie. Il corretto smaltimento delle batterie contribuisce a prevenire potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute.
Per rimuovere la batteria integrata, rivolgersi sempre a personale specializzato.



Copyright

Il presente prodotto utilizza una tecnologia di protezione da copia tutelata da alcuni brevetti USA e altri diritti di proprietà intellettuale di Rovi Corporation. Sono proibiti la decodifica e il disassemblaggio.

Le specifiche sono soggette a modifica senza preavviso. I marchi sono di proprietà di Koninklijke Philips Electronics N.V. o dei rispettivi detentori. Philips si riserva il diritto di modificare i prodotti senza l'obbligo di implementare tali modifiche anche nelle versioni precedenti.

Prodotto su licenza di Dolby Laboratories.
Dolby e il simbolo con la doppia D sono marchi di Dolby Laboratories.

INFORMAZIONI SUL VIDEO DIVX: DivX® è un formato video digitale creato da DivX.LLC, una filiale di Rovi Corporation. Questo dispositivo è dotato del marchio di certificazione DivX Certified® ufficiale e riproduce video DivX. Per ulteriori informazioni e per strumenti software per convertire i file in video DivX, visitare il sito divx.com.
INFORMAZIONI SU DIVX VIDEO-ON-DEMAND: questo dispositivo DivX Certified® deve essere registrato al fine di riprodurre i film DivX Video-on-Demand (VOD) acquistati. Per ottenere il codice di registrazione, individuare la sezione DivX VOD nel menu di impostazione del dispositivo. Andare sul sito vod.divx.com per ulteriori informazioni sul completamento della registrazione.

Garanzia

- Non provare a riparare il prodotto per evitare il pericolo di ferite, danni e per non annullare la garanzia.
- Utilizzare esclusivamente il prodotto e gli accessori consigliati dal produttore. Il simbolo di attenzione posto sul retro del prodotto indica il rischio di scariche elettriche.
- Non rimuovere il rivestimento del prodotto per nessun motivo. Per l'assistenza o le riparazioni, contattare sempre il Centro assistenza clienti Philips.
- Eventuali operazioni espressamente vietate in questo manuale e procedure di regolazione o montaggio non consigliate o autorizzate nel presente manuale invalidano la garanzia.

2 Lettore DVD portatile

Il lettore DVD può riprodurre i seguenti tipi di dischi (inclusi supporti CD-R, CD-RW, DVD±R e DVD±RW):

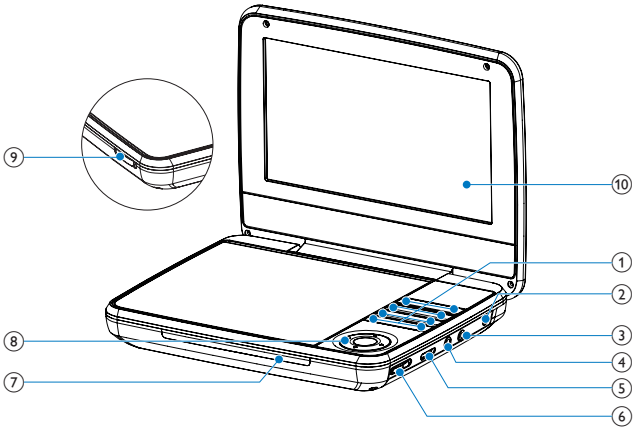
- Video DVD
- CD video
- CD audio
- CD MP3
- DivX
- Dischi con file JPEG

Contenuto della confezione

Controllare e identificare i seguenti contenuti della confezione:

- 1 lettore DVD portatile
- 1 alimentatore CA, ASUC12E-090080 (Philips)
- 1 adattatore per auto
- 1 custodia per il montaggio
- 1 game pad e 2 batterie AAA
- 1 disco giochi
- 1 manuale dell'utente

Panoramica dell'unità principale



1 ⏻

- Consente di accendere/spegnere il lettore DVD.

SETUP

- Consente di accedere/uscire dal menu di configurazione.

SUBTITLE

- Consente di selezionare la lingua dei sottotitoli del DVD.

OPTIONS

- Consente di visualizzare il menu delle opzioni.

STOP

- Consente di arrestare la riproduzione del disco.

DISC MENU

- Per i DVD, consente di entrare o uscire dal menu del disco.
- Con i VCD, consente di attivare o disattivare la modalità PBC (controllo della riproduzione).
- Per VCD versione 2.0 o SVCD con PBC attivato: consente di tornare al menu.

⏮, ⏭
- Consente di passare al titolo, capitolo o traccia precedente o successiva.

② DC IN
- Presa di alimentazione.

③ 🎧
- Jack per cuffie.

④ AV OUT
- Jack di uscita audio/video.

⑤ VOLUME ···•
- Consente di aumentare o ridurre il volume.

⑥ RESET
- Quando il lettore si blocca, usare una penna a sfera o uno strumento simile per ripristinare il lettore.

⑦ CHR/ ⏻
- Indicatore di ricarica/Indicatore dell'alimentazione.

⑧ ▲, ▼, ◀, ▶
- Consente di navigare tra i menu.

◀, ▶
- Consente di effettuare ricerche indietro o in avanti a velocità variabili.

▶❚❚/OK
- Consente di confermare una voce o una selezione.
- Consente di avviare, mettere in pausa o riprendere la riproduzione del disco.

⑨ OPEN ▶
- Consente di aprire il vassoio del disco.

⑩ Display

3 Operazioni preliminari

Attenzione

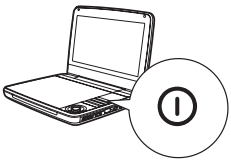
- Utilizzare i comandi solo come indicato dal presente manuale dell'utente.
- Seguire sempre le istruzioni di questo capitolo in sequenza.

Quando si contatta l'assistenza Philips, verrà richiesto il numero del modello e il numero di serie del lettore. Il numero di modello e il numero di serie si trovano sulla base del lettore. Appuntare i numeri qui:
N° modello _____
N° di serie _____

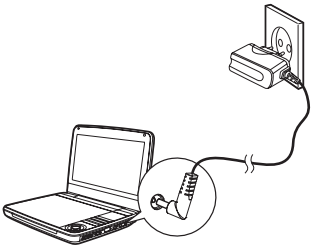
Alimentazione

Alimentazione attraverso l'adattatore CA

1 Premere ⏻ per spegnere il lettore.



2 Collegare l'adattatore CA in dotazione al lettore e all'alimentazione.



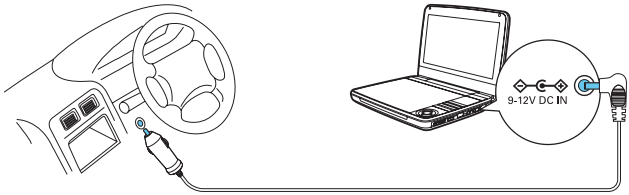
↳ L'indicatore **CHR** si accende (colore rosso).

↳ Quando la batteria è completamente carica, l'indicatore **CHR** si spegne.

Nota

- Il lettore può essere caricato solo quando è spento.
- Per ottimizzare la durata della batteria, ricaricarla non appena è completamente scarica. Se il lettore non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, ricaricare la batteria almeno una volta ogni due mesi.

Alimentazione attraverso l'adattatore per auto

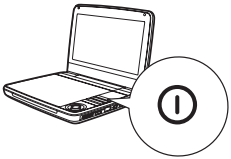


1 Premere ⏻ per spegnere il lettore.

2 Usare l'adattatore per auto in dotazione per collegare il lettore alla presa accendisigari dell'automobile.

Accensione/spegnimento

1 Premere ⏻ per accendere il lettore.
↳ L'indicatore ⏻ si accende (colore verde).



2 Per spegnere il lettore, premere ⏻.
↳ La spia ⏻ si spegne.

Scelta della lingua OSD

È possibile scegliere una lingua diversa per il testo che compare sul display (OSD).

1 Premere **SETUP**.
↳ Viene visualizzato il menu di configurazione del sistema.

2 Selezionare **[Generale]** > **[Language]**.

3 Premere ▶ per selezionare un'opzione.

4 Premere **OK** per confermare.

5 Premere **SETUP** per uscire.

4 Utilizzo del lettore

Riproduzione di dischi

1 Fare scorrere l'interruttore **OPEN** ▶ sul lettore.

2 Inserire il disco con l'etichetta rivolta verso l'alto.

3 Per chiudere il vano del disco, premerlo verso il basso.

↳ La riproduzione si avvia automaticamente. In caso contrario, premere **▶❚❚ /OK**.

- Se compare un menu, selezionare una voce, quindi premere **▶❚❚ /OK** per avviare la riproduzione.
- Per mettere in pausa, premere **▶❚❚ /OK**. Premere ancora il pulsante per avviare nuovamente la riproduzione.
- Per interrompere l'operazione, premere due volte **STOP**.
- Per selezionare la voce precedente/successiva, premere **❙◀** o **▶❙**.
- Per avviare una ricerca all'interno di un file video/audio, premere ◀ o ▶ una o più volte.

Opzioni di riproduzione

Selezione della lingua dei sottotitoli.

Per i DVD che contengono due o più lingue per i sottotitoli.

- Durante la riproduzione, premere più volte **SUBTITLE** per selezionare la lingua desiderata.

Scelta della lingua dell'audio

Per i DVD che contengono due o più lingue per l'audio.

1 Premere **OPTIONS**.

↳ Viene visualizzato il menu di configurazione.

2 Selezionare **[Lingua audio]**, quindi premere **▶❚❚ /OK**.

3 Premere ▲ / ▼ per selezionare la lingua.

4 Premere **▶❚❚ /OK** per confermare.

Repeat (Ripeti)

Durante la riproduzione, è possibile selezionare varie opzioni di ripetizione.

1 Premere **OPTIONS**.
↳ Viene visualizzato il menu delle opzioni.

2 Selezionare **[Ripeti]** e premere ▶❚❚ /OK.
↳ Vengono visualizzate le opzioni di ripetizione.

Per DVD
- **[Ripeti A]**: il punto di inizio della sezione da ripetere
- **[Ripeti B]**: la fine della sezione da ripetere
- **[Ripeti Capitolo]**: consente di ripetere l'album corrente
- **[Ripeti Titolo]**: consente di ripetere il titolo o il brano corrente
- **[Ripeti tutto]**: consente di ripetere tutti i titoli sul disco
- **[Ripetizione Disattivata]**: disattiva la modalità di ripetizione

Per VCD
- **[Ripeti A]**: il punto di inizio della sezione da ripetere
- **[Ripeti B]**: la fine della sezione da ripetere
- **[Ripeti 1]**: consente di ripetere il brano corrente
- **[Ripeti tutto]**: consente di ripetere tutti i brani sul disco
- **[Ripetizione Disattivata]**: disattiva la modalità di ripetizione

Per MP3/CD/DivX
- **[Ripeti 1]**: consente di ripetere il brano corrente
- **[Ripeti Cartella]**: consente di ripetere tutti i brani nella cartella corrente
- **[Disattiva]**: disattiva la modalità di ripetizione

3 Selezionare un'opzione, quindi premere ▶❚❚ /OK per confermare.

Suggerimento

- Non è possibile ripetere alcun elemento dei VCD se è attiva l'opzione PBC.

Riproduzione casuale

Per CD audio e MP3, è possibile riprodurre tutti i brani in ordine casuale.

1 Premere **OPTIONS**.
↳ Viene visualizzato il menu delle opzioni.

2 Selezionare **[Ripro casuale tutto]** e premere ▶❚❚ /OK.

3 Selezionare **[Attiva]** o **[Disattiva]**.

4 Premere ▶❚❚ /OK per confermare.

Zoom

Su DVD, VCD e CD di immagini JPEG, è possibile ingrandire o restringere immagini di filmati o foto.

1 Premere **OPTIONS**.
   ↳ Viene visualizzato il menu delle opzioni.

2 Selezionare **[Zoom e Pan]** e premere ▶❚❚ /**OK**.

3 Premere più volte **OK**/ ▶❚❚ per ingrandire o restringere l'immagine.

4 Quando l'immagine del video o la foto è ingrandita, premere ▲, ▼, ◀, ▶ per scorrere al suo interno.

Visualizzazione delle informazioni sulla riproduzione

Per i DVD e i VCD, è possibile visualizzare le informazioni di riproduzione durante la riproduzione.

1 Premere **OPTIONS**.
   ↳ Viene visualizzato il menu delle opzioni.

2 Selezionare **[Display]** e premere ▶❚❚ /**OK** per confermare.
   ↳ Per i DVD, il numero del titolo, il numero del capitolo ed il tempo di riproduzione trascorso sono visualizzati. Per i VCD, il numero del brano e il tempo di riproduzione trascorso vengono visualizzati.

Scelta della modalità audio

È possibile selezionare una modalità audio per la riproduzione di VCD.

1 Premere **OPTIONS**.
   ↳ Viene visualizzato il menu delle opzioni.

2 Selezionare **[Auto]**, quindi premere ▶❚❚ /**OK**.

3 Premere più volte ▲ / ▼ per selezionare il canale audio: **[Stereo]**, **[Mono-sinistra]** o **[Mono-destra]**.

Rotazione delle immagini

Solo per i CD JPEG. Mentre viene visualizzata l'immagine JPEG:

- Premere ▲ per ruotare in alto/basso.
- Premere ▼ per ruotare a sinistra/destra.

Impostazione dell'unità principale

Utilizzare l'opzione **SETUP** per ottimizzare le impostazioni di riproduzione.

1 Premere **SETUP**.
↳ Viene visualizzato il menu di configurazione.

2 Utilizzare i tasti di navigazione per selezionare un'opzione e premere ▶❚❚ /**OK** per confermare.

[Generale]	
[Language]	Selezionare la lingua del display
[Impostazioni PBC]	Consente di attivare/disattivare la funzione di controllo della riproduzione.
[Risparmio energetico]	Consente di impostare la modalità risparmio energetico.
[DivX (VOD)]	Consente di ottenere il codice di registrazione DivX.
[Sottotitoli DivX]	Consente di selezionare la lingua dei sottotitoli per i DivX.
[Filtro Famiglia DVD]	Consente di selezionare le opzioni per il blocco bambini.
[Imposta password]	Consente di modificare la vecchia password (password predefinita: 3308).
[Impostazioni di fabbrica]	Consente di ripristinare le impostazioni predefinite.
[Video]	
[LCD Visual]	Consente di impostare il formato di visualizzazione del display.
[Standard TV]	Consente di selezionare il formato di visualizzazione video sul sistema TV.
[Luminosità]	Consente di regolare la luminosità dello schermo.
[Contrasto]	Consente di regolare il contrasto dello schermo.
[Audio]	
[Dolby]	Consente di impostare l'uscita Dolby.
[Versione]	Verificare le informazioni sulla versione.

3 Premere ◀ per tornare al menu precedente.

4 Premere **SETUP** per uscire.

5 Utilizzo ottimale del lettore

Avvio di giochi

Su questo lettore è possibile riprodurre dei giochi.

1 Inserire il disco dei giochi in dotazione nel lettore.
   ↳ Viene visualizzato l'elenco dei giochi.

2 Premere ▲ / ▼ sul lettore per selezionare un gioco e premere ▶❚❚ /OK per avviare la riproduzione.
   - Per i dettagli sul gioco, vedere le istruzioni fornite.

6 Informazioni sul prodotto

Nota

- Le informazioni relative al prodotto sono soggette a modifiche senza preavviso.

Dimensioni (lxpxa)	195 x 38 x 153 mm
Peso	0,71 kg
Adattatore di alimentazione CA	ASUC12E-090080 (Philips)
Alimentazione	Ingresso: 100-240 V ~ 50/60 Hz Uscita: CC 9 V ⎓ 0,8 A
Consumo energetico	9 W
Intervallo temperatura di funzionamento	0-45°C
Lunghezza d'onda del laser	650 nm
Uscita video	
Formato	PAL e NTSC
Livello in uscita	1 Vp - p ± 20%
Impedenza di caricamento	75 Ω
Line out audio	
Uscita audio (audio analogico)	Livello in uscita: 2 V ± 10%
Impedenza di caricamento	10 K Ω
Distorsione audio + rumore	≤ -80 (1 KHz)
Risposta in frequenza	20 Hz-20 KHz ± 1 dB
Rapporto segnale/rumore	≥ 80 dB
Separazione canali	≥ 80 dB
Gamma dinamica	≥ 80 dB

7 Risoluzione dei problemi

Assenza di alimentazione

- Verificare che entrambe le prese del cavo di alimentazione principale siano collegate correttamente.
- Assicurarsi che venga erogata corrente dalla presa CA.
- Verificare se la batteria incorporata è scarica.

Audio assente

- Verificare che il cavo AV sia collegato correttamente.

Immagine distorta

- Pulire il disco. Strofinare il disco verso i lati partendo dal centro con un panno pulito e morbido che non lascia residui.
- Assicurarsi che il formato di visualizzazione dei video su disco sia compatibile con il televisore.
- Modificare il formato di visualizzazione dei video in base al televisore o al programma visualizzato.
- Lo schermo LCD è stato prodotto usando un'avanzata tecnologia ad alta precisione. È possibile, tuttavia, che compaiano piccoli punti neri e/o punti luminosi (rossi, blu, verdi) che compaiono in maniera continua sullo schermo LCD. Si tratta del risultato normale del processo di produzione e non indica un funzionamento errato.

Impossibile riprodurre disco

- Assicurarsi che l'etichetta del disco sia rivolta verso l'alto.
- Pulire il disco. Strofinare il disco verso i lati partendo dal centro con un panno pulito e morbido che non lascia residui.
- Inserire un altro disco per verificare se quello corrente è difettoso.

Nessuna risposta dal game pad

- Verificare che tra il game pad e il lettore non siano presenti eventuali ostacoli.
- Puntare il game pad direttamente verso il lettore da una breve distanza.
- Sostituire le batterie del game pad.
- La funzione non è compatibile con il disco. Fare riferimento alle istruzioni relative al disco.

Funzionamento errato o blocco

- Premere **RESET** con una penna a sfera o con uno strumento simile per spegnere il lettore, quindi premere ⏻ per riavviare.

Il lettore si surriscalda

- Se il lettore viene utilizzato per lunghi periodi, la superficie si surriscalda. Non si tratta comunque di un malfunzionamento dell'apparecchio.

Specifications are subject to change without notice
© 2012 Koninklijke Philips Electronics N.V.
All rights reserved.

PD7010_12_UM_V2.0